



THEATRE
IL VA SANS DIRE

LE THEATRE
DE LA MANUFACTURE

Cabaret NEIGES NOIRES

Vu le 24 novembre 1992
avec Michèle Vincellette et
Lynda Bourgoin

 **BELAIR**
COMPAGNIE D'ASSURANCES

T H E A T R E
IL VA SANS DIRE

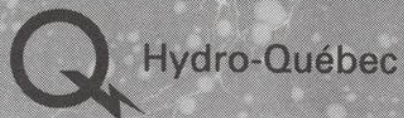
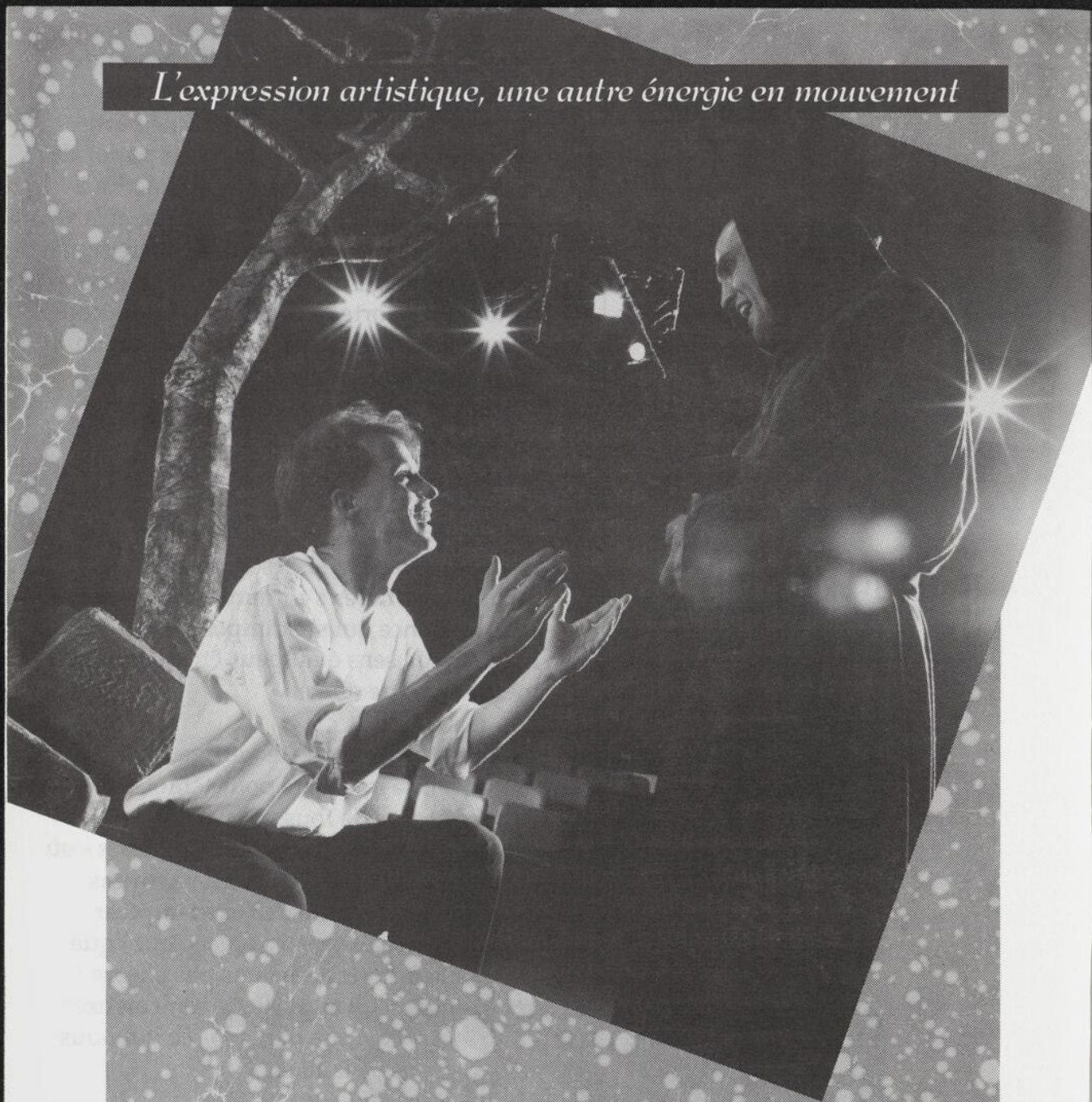
Dans tout ça qui est devenu le cabaret des neiges noires il y a d'abord eu comme toujours ce désir tout en fureur de partir de rien et que le théâtre soit pour parler de soi à soi puis il y a eu ce plaisir d'écrire à quatre voix de la façon la plus libre et la plus ludique qui soit à partir de cette seule image des neiges noires écrivant beaucoup surtout n'importe quoi chacun de son côté puis se lisant ça - à voix basse comme on complot - pour bien se piller les uns les autres qui le personnage de l'un qui la scène de l'autre - comme si dans un complot la quête était un peu celle du sens commun - de ce que nous pouvions bien avoir à dire ensemble - puis ce sens ne se trouvant pas dans le désordre de nos écritures solitaires s'entremêlant il y a eu cette évidence qui s'est imposée que l'absence de sens était peut-être le principe même de notre quête...

Alors aux prises avec ce vertige il y a eu ce besoin d'une fraternité pour témoigner de ça avec le plus de fous possible dans l'engeance de culture où nous sommes - où la création de textes neufs a les moyens qu'elle peut - histoire de faire tempêter toutes ces neiges-là sur la place publique car même si nous ne savons pas encore comment il nous importe de transmettre - entre le rire et l'écoeurement - ce qui nous reste du sens de la fête...

Nous tenons à saluer ceux qui de La Licorne tiennent le théâtre à bout de bras et nous ont permis ce délire...

il va sans dire

L'expression artistique, une autre énergie en mouvement



Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

LE THEATRE DE LA MANUFACTURE

Il y a des propositions de spectacles dont on sent immédiatement l'importance, le souffle et l'urgence du propos. Cabaret Neiges Noires est de celles-là.

Une dissection irrévérencieuse de notre société, une vision dérisoire de notre monde contemporain, une critique percutante de l'Amérique. C'est aussi une quête du bonheur, le refus du mensonge, la poursuite de la mémoire, les grondements d'une génération qui crie son impatience face à l'immobilisme... Dans le désordre. Et avec liberté. Sur un fond de cabaret...

Cette collaboration avec le Théâtre il va sans dire et avec toute l'équipe de Cabaret Neiges Noires nous remplit de plaisir. Comment ne pas aimer cette joyeuse bande de libertaires?

Place à la Grande Fanfare de Cabaret Neiges Noires!

Jean Denis Leduc
Directeur général et artistique
Théâtre de La Manufacture



Photographie: Jean-Guy Thibodeau

Daniel Simard
Directeur général et artistique
Théâtre de La Manufacture



Photographie: Jean-Guy Thibodeau

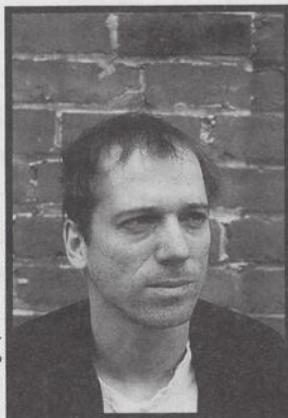
Dominic Champagne
auteur et metteur en scène



*Pour ma part
j'aimerais dédier
ce spectacle
aux enfants errants*

Photographie: André Barnard

Jean-François Caron
auteur



*"Nous avons dû
nous fendre en
quatre; Pour arriver
à nous fondre en
quatre; Nous avons
dû fuir famille;
Pour faire famille; Il
fallait bien que le
désir puisse enjam-
ber qui il voulait"*

(air tout à fait connu)

*C'est de Haute-Vienne et de Creuse que je
vous souhaite André, Marc, Julie,
Norman, Roger, Suzanne, Wajdi,
Catherine, Dominique et, bien sûr,
Champagne, Messier et Rafie; un merde
en deux syllabes et non sans un
irrésistible accent.*

Photographie: André Barnard

Dominic Champagne est l'auteur d'une dizaine de pièces dont: *La Répétition* que l'on verra au petit écran en janvier prochain sur les ondes de Radio-Canada, *La Cité Interdite* qui sera reprise au printemps à la NCT et *Import-Export*, toutes pièces qu'il a également mises en scène. Soucieux de contribuer à l'essor de la jeune dramaturgie d'ici, le directeur artistique du Théâtre *il va sans dire* a "commandé", outre les textes de *Cabaret Neiges Noires*, *Donut* de Jean-François Caron et *Toupie Wildwood* de Pascale Rafie. Dominic Champagne enseigne l'écriture dramatique à l'École Nationale de Théâtre.

Jean-François Caron est l'auteur, entre autres, de *Donut*, mise en scène par René Richard Cyr; *J'écrirai un jour une pièce sur les nègres* et *Le scalpel du diable*, toutes deux mises en scène par Claude Poissant. Il a également collaboré à *Nuits blanches* qui sera reprise à la NCT prochainement dans une mise en scène de Jean-Frédéric Messier. On pourra voir sa toute nouvelle pièce, *Aux hommes de bonne volonté* en janvier 1993 au Théâtre de Quat'Sous. André Montmorency en signera la mise en scène.

Jean-Frédéric Messier
auteur

*Météo. La
neige du
pays de
Vigneault
a fondu.
Les tor-
rents de*



Photographie: Céline Bonnier

pluie diluvienne ramassent les débris qui n'ont pu se mettre à l'abri pour la nuit. Tant pis. Il y aura du soleil demain pour sécher nos blessures et le vent mauvais viendra semer ses démons dans nos cheveux pendant que nous serons occupés à ramasser des ordures. Je voudrais remercier Dominic de m'avoir recruté pour l'équipage de cette belle aventure. Les meilleurs voyages sont ceux dont on ignore au départ la destination. Ce fut un honneur et un privilège de collaborer avec Pascale, Jean-François et Dominic et de pelleter de la neige noire ensemble.

Auteur, metteur en scène, comédien, compositeur, chanteur, guitariste, Jean-Frédéric Messier ne se cantonne pas dans un seul rôle. Il a entre autre écrit et mis en scène **Le dernier délire permis** d'après le mythe de Don Juan. L'an dernier, il signait les mises en scène de **Partie de cache-cache entre deux Tchecoslovaques au début du siècle** de Wajdi Mouawad; **Nuits blanches** à partir des textes de plusieurs auteurs, de même que **Wouf Wouf** de Sauvageau et, en début de saison, **Le roi boîteux** de Jean-Pierre Ronfard. Il prépare actuellement **Helter Skelter** avec la troupe Momentum dont il est le directeur artistique.

Pascale Rafie
auteure

*Quel désespoir?
Jouons l'aveugle.
Jouons l'autruche.
L'air de rien.
Comme l'air est
bon. Du soleil dans
les yeux. Du matin
jusqu'au soir. Et
jusqu'aux larmes,
bien sûr. Et puis
l'amour. Encore l'amour. Rien que
l'amour. Pour toute la vie, mon chéri. Ne
me quitte pas. Je ne suis rien sans toi.
Etceatera... Etceatera... En espérant que
ces neiges noires scintillent parfois par
hasard d'un malgré tout espoir. Merci
Dominic, merci Jean-François, merci
Jean-Frédéric, merci les gars pour la
gang, comédiens, artisans et compagnies,
pour la confiance - encore - et le théâtre!*



Photographie: André Barnard

Pascale Rafie a écrit quelques pièces dont: **Toupie Wildwood** mise en scène par Dominic Champagne et produite par le Théâtre il va sans dire en 1987. On lui doit également **Maux de mémoire**, une courte pièce pour adolescents et **Charlotte Sicotte**, pièce de marionnettes pour enfants. Elle s'adresse également à un public adulte avec **Mes veines en Pacifique** et **Soleil**. Ces deux dernières pièces ont été lues respectivement en 1990 et 1992. Pascale Rafie prépare actuellement une nouvelle pièce pour enfants avec la complicité de l'Arrière Scène et la participation d'élèves de 4^e et 5^e année.

La Banque Nationale

salue l'énergie créatrice

de ceux et celles qui,

en ces lieux, font triompher

avec intelligence et sensibilité

l'expression des arts de la scène.



**BANQUE
NATIONALE**

Partenaire privilégié de La Licorne

Claude Boissonneault

Conception éclairages
Conception son

Amené à la technique de scène par le biais de l'électronique et de la musique, Claude Boissonneault travaille d'abord comme sonorisateur et éclairagiste pour différents groupes musicaux, allant du *country* au *heavy metal*. Son premier contact avec le milieu professionnel se fait avec l'équipe de l'Opéra de Montréal en 1983. Depuis il a travaillé, entre autres, en cinéma, photo publicitaire, télévision et éclairages. Il a participé à divers titres à des événements spéciaux tels: les Galas de l'ADISQ, Métro-Star, ou le Festival Juste pour Rire. Il a aussi tourné avec le Cirque du Soleil pendant six mois, en 1990, à Londres et à Paris. Après avoir participé à **La Répétition** l'an dernier, Claude Boissonneault signe pour **Cabaret Neiges Noires** sa première conception d'éclairages et de son.

Guy Côté

Direction de production
et régie.

Depuis 1987, Guy Côté a été présent au sein des productions du Théâtre il va sans dire. Il a été directeur de production, assistant à la mise en scène et régisseur pour **La Cité Interdite** ainsi que régisseur pour **Toupie Wildwood** et **Import-Export**. Il a également été régisseur pour le Cirque du Soleil pendant quatre mois à Paris et directeur de production pour la coproduction Cirque du Soleil-Cirque Knie en Suisse. Puis, directeur de tournée et régisseur pour les productions de l'Arrière Scène au Québec et en Europe: **Théo, Monsieur Léon** et **Côté Cour**. Guy Côté a aussi assuré l'assistance à la mise en scène et la régie pour, entre autres, **Cinq Nô modernes**, mise en scène par Martine Beaulne; **Valentine**, mise en scène par Jean Besré. Il était cet été directeur des opérations de l'amphithéâtre pour le Festival International de Lanaudière.

André Labbé

Décors, costumes
et accessoires

À peine sorti de l'École Nationale de Théâtre où il a travaillé comme scénographe auprès des metteurs en scène Lou Fortier, Robert Lepage, Gilbert Lepage et Daniel Roussel, André Labbé a déjà plusieurs expériences à son actif. Il a signé la conception du décor de **Al Malja** de Naji Mouawad, présentée à la salle André Pagé de l'ENT en 1990. Il a exposé, à la Quadriennale de Scénographie de Prague, des planches dessinées pour l'Opéra **Salomé**, de même qu'une maquette d'un décor pour **Fragments d'une lettre d'adieu lue par des géologues** de Normand Chaurette. Depuis 1983, André Labbé a fait de nombreuses expositions solo et collectives dans les régions de Québec et Montréal. Il revient à La Licorne au printemps prochain pour signer les décors et accessoires de **La vie sans mode d'emploi** de Sally Clark, mise en scène par Fernand Rainville.

Claude Boissonneault
Conception et images
Conception son

Guy Côté
Directeur de production
et images

André Labrecque
Désignation graphique
et sonore



*La communication
prend bien des formes*

Bell

BANQUE
NATIONALE

T H E A T R E
IL VA SANS DIRE

3452, rue Cartier
Montréal, Québec
H2K 4G2
(514) 525-8785

Direction: Dominic Champagne
..... André Barnard
..... Julie Castonguay
Comptabilité: Diane Fortin
Graphiste: Yanic Champagne

Conseil d'administration:

Président: Dominic Champagne
Secrétaire-trésorier: André Barnard
Vice-présidente: Julie Castonguay
Conseillère: Yanic Champagne
Conseiller: Denis Bouchard
Conseiller: Yves Shériff

Artisan de premier plan de la relève théâtrale au Québec, il va sans dire a présenté plus de huit créations depuis 1984 dont **La Répétition**, **La Cité Interdite**, **Import-Export**, et **Le Soldat Inconnu** de Dominic Champagne, **Toupie Wildwood** de Pascale Rafie et **Donut** de Jean-François Caron.

Le théâtre il va sans dire est membre de l'Association des Compagnies de Théâtre (ACT) et reçoit des subventions du Conseil des Arts du Canada, du Ministère des Affaires Culturelles du Québec et du Conseil des Arts de la Communauté Urbaine de Montréal.

Le Théâtre il va sans dire remercie ses donateurs:

Jean-François Couture,
Jean-Guy Chaput,
Péto-Canada,
Gazoduc Trans Québec Maritimes,
Caisse Populaire Maisonneuve,
Cogerex,
Paul Laframboise,
C.P. Ste-Louise de Marillac,

Fédération C.P. de Montréal et
de l'ouest de Montréal,
Charlotte Robillard,
Assurance Bélair,
Hélène Barnard,
Myriam Gauthier Larocque,
La Brasserie Labatt Ltée,
Denis Bouchard,

Gilles Vigneault,
Asea Brown Boverly,
Dupont Canada,
Rémi Girard,
Normand Chouinard,
Dobro et Milena Miljévic,
Roland et Monic Champagne,
Bernard Dalbec,
André Laparé,
C.P. Ste-Geneviève de Pierrefonds,
C.P. St-Eusèbe,
C.P. St-Simon Apôtre,
C.P. St-Jean Berchmans,
C.P. St-Laurent,
C.P. St-Paul de la Croix,
C.P. de LaSalle Centre,
C.P. St-Denis de Montréal,
C.P. Notre-Dame de la Garde de Verdun,
C.P. Maison de Radio Canada,
C.P. Notre-Dame des Victoires,
C.P. St-Esprit de Rosemont,
Charlotte Plante Poulin,
Promotion B.C.D.,
Anne Vézina et Jean-François Poulin,
Jacques et Monique Talbot,
André Barnard Sr,
Compagnie des 2 chaises,
Gerland,
Eclectic,
Roland Laroche,
Services Techniques Delstar,
Martin et Laura Castonguay,
Martin Drainville,
Elise Guilbault,
Jean Denis Leduc,
Communications Daniel Meyer,
Louis Lord,
C.P. St-Vincent Ferrier,
Louis-Georges Girard,
Louis G. Tanguay,
Lely et Roland Champagne,
Maurice Vaillancourt,
Hélène Dumas,
Sophie Poulin,
François Barnard,
Michel Desnoyers,
Fernande Morissette,
Rachel Lauzé,
Nicolas Simard,
Georgette Frenette,
Marie-Claude et Christian Champagne,
Dominique Poulin,
Jacques-Yves Therrien,
Mireille et Guy Champagne,
Claire Bonenfant,
Louise et Réjean Champagne,
Marcel Besner,
U.A.P.
Alexandre Michaud

 **BELAIR**
COMPAGNIE D'ASSURANCES


G E O R G E S L A O U N
opticien



Dominic Champagne, André Barnard, Julie Castonguay, Suzanne Lemoine, Wajdi Mouawad, Marc Béland, Roger Larue, Catherine Pinard, Dominique Quesnel, (Norman Helms)

Photographie: Robert Laliberté

Cabaret NEIGES NOIRES

des textes de
Jean-François Caron, Dominic Champagne, Jean-Frédéric Messier et Pascale Rafie

Mise en scène de Dominic Champagne

Distribution

André BarnardChien - le Démon - Primo
Marc BélandMartin Luther King - Maria Casares
Julie CastonguayMaria
Dominic ChampagneBozo
Norman HelmsJean Jean
Roger LarueClaude - Terrazo
Suzanne LemoinePeste
Wajdi MouawadMario - Sacco
Catherine PinardLa Grande Prêtresse - Chienne
Dominique QuesnelLise - la Vieille Dame

L'équipe de production

Direction musicale/composition
conception/arrangements,
musique originale,
piano et tout le resteCatherine Pinard
Conception/arrangements,
guitares, basse et tous les autres ...André Barnard
Direction de production et régieGuy Côté
Conception éclairages,
conception sonClaude Boissonneault
Décors, costumes et accessoiresAndré Labbé
Avec l'assistance deÉlisabeth Savard

Chorégraphie finaleDanielle Hotte
Autres chorégraphiesMarc Béland,
.....Suzanne Lemoine,
.....et Francine Ruel
Direction techniqueCyrile Vo-Quang
Relations de presseDaniel Meyer
AssistantClaude Régnier
Coordination publicitaire...Christine Chenard
PhotographiesRobert Laliberté
RédactionPascale Rafie
GraphismeYanic Champagne

Dès le 19 novembre 1992
du lundi au samedi à 20h30
relâche le dimanche



RESTAURANT
THÉÂTRE
4559 RUE PAPINEAU
523-2246

Collaboration à la diffusion: Le Théâtre de la Ville

**LA
LICORNE**
RESTAURANT
THÉÂTRE
4559 RUE PAPINEAU
523-2246

Guichet: 523-2246
Restaurant: 523-2462
Fax: 523-7061

Le Restaurant-Théâtre La Licorne
est géré par le Théâtre de
La Manufacture.

L'ÉQUIPE du Théâtre de La Manufacture

Direction artistique
et générale.....Jean-Denis Leduc
.....Daniel Simard
Assistance à la directionFrancine Émond
Chargée à l'administration...Christine Boisvert
Direction communication,
développement et guichet....Christine Chenard
Direction technique.....Cyrile Vo-Quang

Conseil d'administration:

Président:Jean-François Beaudry, Laurin/Laplanche avocats
Vice-président:Pierre Després, Aff. publ. et Communications
Secrétaire-trésorier:.....Michel Dufour, Comm. Dufour/Radmanovich
Administrateurs:Yves Doucet, Relations publiques d'Alcan
Pierre Durand, Aff. publ. Gaz Métropolitain
Francine Émond, Théâtre de la Manufacture
Jean-Denis Leduc, Théâtre de la Manufacture
Daniel Simard, Théâtre de la Manufacture

Comité de lecture:Dominic Champagne, Francine Émond,
Linda Gaboriau, Jean-Denis Leduc,
Fernand Rainville, Chantal Savoie,
Louise Saint-Pierre, Daniel Simard.

...

Le Théâtre de la Manufacture est membre de Théâtres Associés
(T.A.I.).


Le Théâtre de La Manufacture est subventionné par le
Ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des arts
du Canada, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de
Montréal, le Ministère des Communications à Ottawa et la
Commission d'initiatives et de développement des entreprises
culturelles (CIDEC).

Partenaires Privilégiés de La Licorne:

Gérard
Van Houtte



 **BANQUE
NATIONALE**

 Hydro-Québec

Le meilleur de nous-mêmes

Associé de La Licorne: **noranda**

Ami de La Licorne: Molson-Okeefe



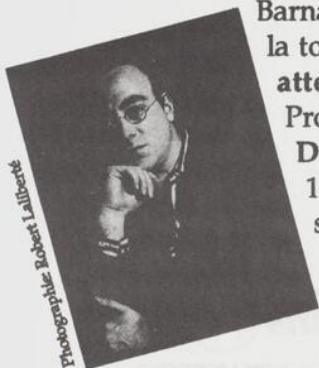
CONTRIBUER AU MOUVEMENT ARTISTIQUE
POUR QUE NOUS SOIT RÉVÉLÉ
UN ESPRIT TOUJOURS INNOVATEUR.



Gérard
Van Houtte

André Barnard

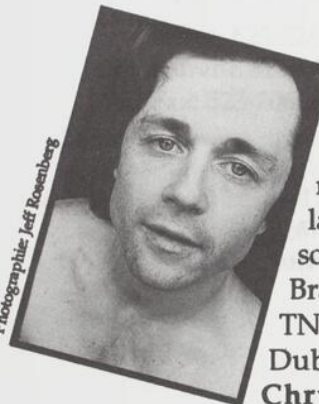
Membre-fondateur et directeur administratif du Théâtre il va sans dire, André Barnard participe à divers titres à toutes les aventures de cette compagnie. Dès la toute première production en 1984, il interprétait le rôle de Pozzo dans **En attendant Godot** de Beckett. Depuis, on l'a vu en 1991 dans le rôle du Procureur dans **La Cité Interdite**. Il jouait également le rôle de Piranna dans **Donut** de Jean-François Caron, mise en scène par René Richard Cyr. En 1989, on a pu le voir dans **Le journal des rêves** d'après Mishima, mise en scène par Michel Forgues à l'Espace La Veillée. Puis, il part en tournée européenne avec l'installation thématique **Côté Cour** de Serge Marois de l'Arrière Scène. Musicien polyglotte, André Barnard collabore également aux conceptions sonores des créations du Théâtre il va sans dire.



Photographie: Robert Laliberté

Marc Béland

Après avoir dansé pendant plusieurs années avec La La La Human Steps, Marc Béland est revenu au théâtre. Depuis 1987, on a pu le voir dans de nombreuses pièces dont **Le roi Lear**, au TNM l'an dernier; **Bérénice**, à l'Espace GO; **Anne est morte**, au Café de la Place; **Et Laura ne répondait rien**, au Quat'Sous; **Le printemps Monsieur Deslauriers**, à la Compagnie Jean Duceppe. Il a joué dans **L'échange** de Claudel, mise en scène par Daniel Roussel et dans **Le polygraphe** de Robert Lepage et Marie Brassard, en tournée européenne ainsi qu'à New York. Il était **Hamlet** au TNM; Yves dans la reprise de **Being at home with Claude** de René-Daniel Dubois, au Rideau Vert; Jean-Laïos Lapierre dans **La contre-nature de Chrysipe Tanguay, écologiste** de Michel Marc Bouchard et il sera prochainement **Caligula** à la NCT.



Photographie: Jeff Rosenberg

Julie Castonguay

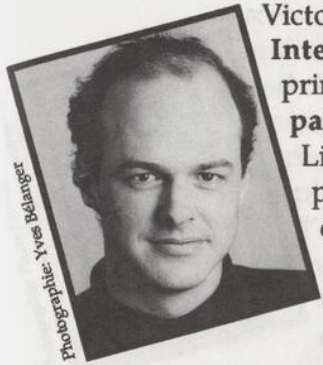
Depuis sa sortie de l'École Nationale de Théâtre en 1985, Julie Castonguay est au coeur des créations du Théâtre il va sans dire. Elle a créé les personnages de Blanche dans **La Répétition**, qui fut reprise l'an dernier à l'Espace GO; et de Marie dans **La Cité Interdite** qu'on pourra bientôt revoir à la NCT. Elle était Miche dans **Import-Export**; Toupie dans **Toupie Wildwood**; Josef dans **Donut**; et Julia dans **Les deux gentilshommes de Vérone**. Julie Castonguay a également co-écrit et co-animé l'émission pour enfants **L'intrigue** à Radio-Canada de 1986 à 1989. On pourra la voir en janvier prochain sur les ondes de Radio-Canada dans **La Répétition** réalisée par André Tousignant.



Photographie: Robert Laliberté

Norman Helms

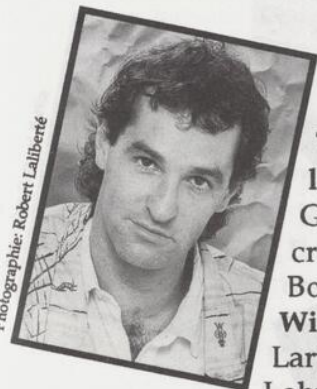
Dernièrement, on a pu le revoir dans son inoubliable interprétation du rôle de Victor dans **La Répétition**. Il a également participé à la création de **La Cité Interdite** présentée à la Salle Fred-Barry en 1991 et qui sera reprise au printemps 1993 à la NCT. Il jouait l'automne dernier dans **Voilà ce qui se passe à Orangeville**, mise en scène par Jean-Luc Denis et en 1990, à La Licorne, dans **Penthézilée**, mise en scène par Daniel Simard. Il a aussi pris part à deux productions de Pigeons International: **Du sang sur le cou du chat** et **Le cri**, toutes deux mises en scène par Paula de Vasconcelos. On le reverra sur la scène de La Licorne en février prochain dans **Une chambre claire comme le jour** de Tony Kushner, mise en scène par Jean-Denis Leduc.



Photographie: Victor-Lévy Beaulieu

Roger Larue

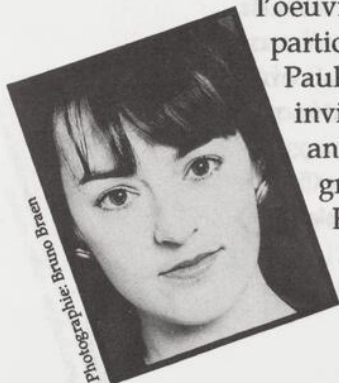
Il jouait l'été dernier au Théâtre de St-Sauveur dans **Ce soir, on danse**, mise en scène par François Barbeau. Il a interprété de nombreux rôles, mentionnons entre autres pièces: **La trilogie des Brassard** de Michel Tremblay, présentée l'an dernier au Théâtre d'Aujourd'hui; **Bousille et les justes** et **Les Fridolinades** de Gratien Gélinas; **Les paravents** de Jean Genet et **En attendant Godot** de Samuel Beckett. Sans compter les créations: **Conte d'hiver 70** d'Anne Legault; **Les Feluettes** de Michel Marc Bouchard; **Adieu, Docteur Münch** de René-Daniel Dubois; **Toupie Wildwood** de Pascale Rafie, pour n'en nommer que quelques-unes. Roger Larue a également participé au film **Le frère André** réalisé par Jean-Claude Labrecque. Il est de la nouvelle série télévisée de Victor-Lévy Beaulieu **Montréal P.Q.**.



Photographie: Robert Laliberté

Suzanne Lemoine

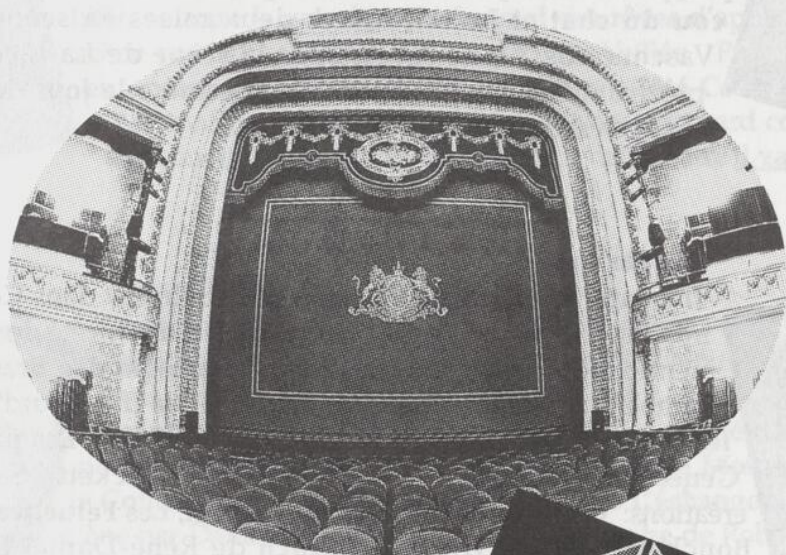
Elle a été la troublante Châteauguë dans **A quelle heure on meurt?** d'après l'oeuvre de Réjean Ducharme et mise en scène par Martin Faucher. Elle a participé à la création de **Perdus dans les coquelicots**, mise en scène par Paula de Vasconcelos, qui a été reprise à Montréal en septembre dernier et invitée au Festival Intercity de Florence, en octobre dernier. Au cours des années, Suzanne Lemoine a joué dans de nombreuses productions, signalons: **Un simple soldat** de Marcel Dubé, mise en scène par René Richard Cyr; elle créa le rôle de Roxanne dans **Toupie Wildwood**. Elle a également collaboré à de nombreuses créations du Théâtre Expérimental des Femmes dont: **Si toi aussi tu m'abandonnes...** de Pauline Harvey et Lise Vaillancourt; et joué dans une reprise de **La lumière blanche**, écrite et mise en scène par Pol Pelletier.



Photographie: Bruno Braen


Dernièrement, on a pu le revoir dans son magnifique théâtre de la ville de Québec. L'Impériale a financé la répétition de son spectacle pendant la saison de Noël. Les artistes présents à Québec en 1977 ont été récompensés par le prix de la production de la région de Québec.

**DERRIÈRE CE RIDEAU, SE CACHE
UNE DISTRIBUTION DE PLUS DE 15 000 RÔLES.**



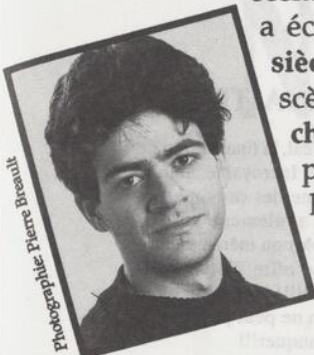
Elle a été la première à être financée dans le Québec. Elle a été financée par la compagnie Esso.

LES CANADIENS RECONNAISSENT EN L'IMPÉRIALE, UNE ENTREPRISE SUR LAQUELLE ILS PEUVENT COMPTER. MAIS PLUSIEURS TROUPES DE THÉÂTRE COMPTENT AUSSI SUR LE SOUTIEN DE NOS 15 000 EMPLOYÉS. GRÂCE À NOTRE AIDE FINANCIÈRE, PLUSIEURS SPECTACLES VOIENT LE JOUR. ET GRÂCE À NOS PROGRAMMES QUI FONT DÉCOUVRIR AUX JEUNES LES ARTS DE LA SCÈNE, NOUS CONTRIBUONS À FAIRE DU CANADA UN LIEU CULTUREL OÙ IL FAIT BON VIVRE.

L'Impériale 

Wajdi Mouawad

Comédien issu de l'École Nationale de Théâtre en 1991, auteur et metteur en scène, Wajdi Mouawad est aussi directeur artistique du Théâtre Ô Parleur. Il a écrit **Partie de cache-cache entre deux Tchecoslovaques au début du siècle**, présentée à la salle Fred-Barry l'automne dernier dans une mise en scène de Jean-Frédéric Messier. On lui doit également **Journée de noces chez les Cromagnons** et **Willy Protagoras enfermé dans les toilettes**. De plus, il a collaboré avec Jean-François Caron et Lise Vaillancourt à l'écriture de la fresque théâtrale **La Passion du Plateau**. Comédien, on l'a vu dans **L'Exil** de Naji Mouawad qu'il a aussi mise en scène, de même que dans **Les chaises** de Ionesco, au Quat'Sous l'an dernier. Il a mis en scène **Macbeth** de Shakespeare, **L'Exil** et **Al Malja** de Naji Mouawad.



Photographe: Pierre Bessuit

Catherine Pinard

Diplômée de l'École Nationale de Théâtre en 1990, Catherine Pinard allie ses talents de comédienne à ceux de musicienne, chanteuse et compositrice. On a pu la voir l'été dernier à Trois-Pistoles dans la plus récente pièce de Victor-Lévy Beaulieu, **Léon et Sophie**. En novembre 1991, elle jouait dans **L'Opéra de Quat'Sous** de Brecht, mise en scène par René Richard Cyr au TNM. Elle était également de la comédie musicale **Il était une fois**, présentée au Théâtre de Marjolaine en 1989. Professeure de chant à l'École Nationale de Théâtre et, cette année, professeure d'interprétation du chant au CEGEP Rosemont, on lui doit la composition, la conception et la direction musicale de **Contes urbains** de Stéphane Jacques. Elle crée également des musiques originales pour les poèmes de Yvan Bienvenue présentés lors de la soirée de poésie du CEAD en avril 1992.



Photographe: Bernard Fortin

Dominique Quesnel

Diplômée de l'École Nationale de Théâtre en 1988, on a pu la voir cet été au Théâtre de Marjolaine dans **Premières de classe** de C. Kurtti, mise en scène par René Richard Cyr. Elle était de la distribution de **L'Opéra de Quat'Sous** de Brecht, présentée au TNM. Elle a également joué dans **La femme du poète** de Sylvie Lachance et Richard Ducharme, à l'Espace La Veillée. Au cours des saisons passées, elle a joué dans **Un simple soldat** de Marcel Dubé, à la NCT et en tournée québécoise avec le TPQ; **Du sang sur le cou du chat** de Fassbinder, mise en scène par Paula de Vasconcelos, à l'Espace La Veillée. Elle créa également **Les muses orphelines** de Michel Marc Bouchard, mise en scène par André Brassard au Théâtre d'aujourd'hui. En février prochain, elle sera de la création de **Le cerf-volant** de Pan Bouyoucas, au Théâtre d'aujourd'hui.



Photographe: Angelo Berneri

PSSST!

VOICI UN SECRET QUE VOS AMIS APPRÉCIERAIENT CONNAÎTRE...

Il y a présentement sur la table à dessin d'un des plus grands constructeurs de condominium à Montréal, la finalisation de la conception d'un magnifique complexe immobilier en copropriété à des prix vraiment imbattables!!! Incroyable, mais le promoteur offre présentement à tous les gens qualifiés et intéressés, l'opportunité

de réserver une des ces superbes unités pour seulement 100\$!!! (remboursable) ou même encore de signer une offre d'achat sans aucun dépôt!!!!!! Voici une offre unique qu'on ne peut pas se permettre de manquer!!!



Ce projet représente l'apogée de plusieurs centaines de condos construits par ce constructeur. Il sera construit avec les techniques les plus modernes et possédera une grande quantité de commodités et de services dont vous pourrez constater vous-même lors d'une entrevue avec nos conseillers...

Participez au pré-lancement et assurez-vous du premier choix parmi neuf (9) modèles différents.

Les Grands Châteaux DU BOIS-DE-BOULOGNE

Situé tout près du C.E.G.E.P. Bois-de-Boulogne. Le projet comprend 176 unités spacieuses réparties en deux tours de 10 étages.

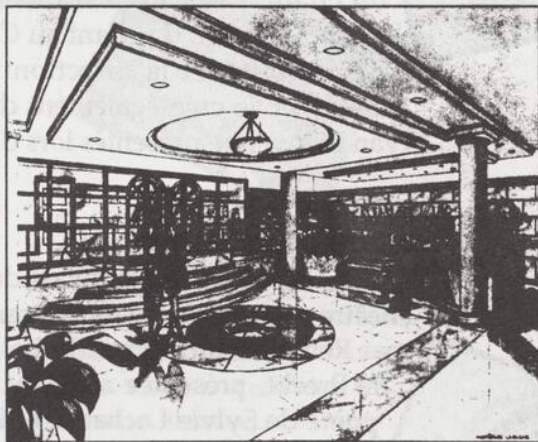
Donnez-lui la touche finale et personnalisez-le en choisissant vous-même tous vos matériaux de finition offerts en disponibilité par le constructeur.

Prix de 75 000\$ à 250 000\$
(possibilité de Penthouse)

Un endroit unique!

Un produit excellent à un prix pour tous les budgets!

Espace et finition au goût de chaque client!



Hall d'entrée

Ne manquez pas cette occasion d'être parmi les premiers acheteurs de ces magnifiques châteaux! N'hésitez pas à communiquer avec nous! Donnez-nous l'opportunité de vous démontrer comment vous pouvez économiser entre 25 000\$ et 50 000\$ sur l'achat du condo de vos rêves et de le voir se réaliser sous vos propres yeux.

Prenez le téléphone, signalez 333-8568 ou 620-9985
Vous ne le regretterez pas!...



RODIMAX inc.

Cabaret NEIGES NOIRES

Remerciements

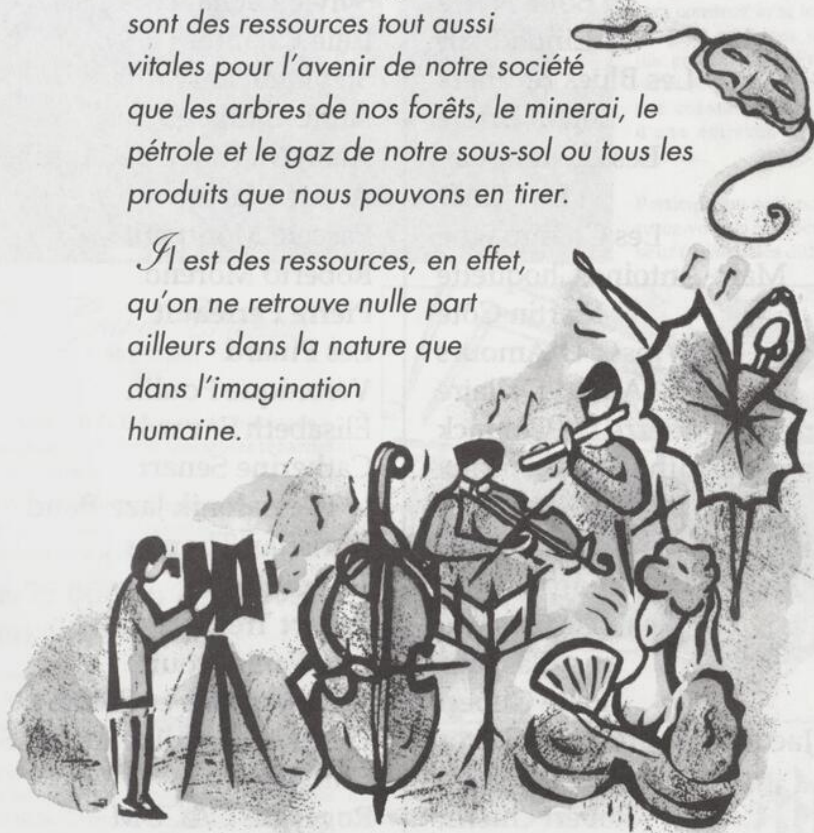
Soeur Antoinette	Maïté Jutras
La Banque Qual	la mère Labbé
La Boîte Noire	Sylvie Lachance
Linda Blair	Julie Lalande
Les Blues Brothers	Stéphane Larivière
Benoît Brière	Anne-Cath Leb
Les Castonguay	Alain Martinez de Lumibec
Le CEAD	André Martin
Les Champagne	Pascale Montpetit
Marc-Antoine Choquette	Roberto Moreno
Martin Côté	Pierre Perreault
Josée D'Amours	Les Pinard
Alfred Dallaire	Véronique Poulin
Pierre De Coninck	Élisabeth Savard
Jacinthe Duchesneaux	Catherine Senart
L'ENT	le Thessalonik Jazz Band
Robert Fafard	Christian Thomas
Bernard Falaise	Toutou
Isabelle Garceau	Robert Tremblay
Gaspard	Lise Vaillancourt
René Gilbert	Anne-Andrée et Céline
Jacques Godbout de Falcor	Pierre et Claudine de P.R.S.
Hélène Grégoire	Christine
Robert Guérin	Roger du CACUM
Lorraine Hébert	le gars du stationnement du CACUM
Marc Hyland	Monsieur Marcoux pour faveur obtenue avec promesse de publier



**Parce que les ressources
ne sont pas toutes naturelles...**

*Les talents et l'imagination de nos artistes
sont des ressources tout aussi
vitales pour l'avenir de notre société
que les arbres de nos forêts, le minerai, le
pétrole et le gaz de notre sous-sol ou tous les
produits que nous pouvons en tirer.*

*Il est des ressources, en effet,
qu'on ne retrouve nulle part
ailleurs dans la nature que
dans l'imagination
humaine.*



noranda

Bientôt à l'affiche

UNE CHAMBRE CLAIRE COMME LE JOUR

de Tony Kushner

Production du Théâtre de La Manufacture

à La Licorne

du 23 février au 27 mars 1993

•••

LA CITÉ INTERDITE

de Dominic Champagne

avec André Barnard, Julie Castonguay, Denis Bouchard, Richard Fréchette,

Norman Helms et Anaïs Goulet-Robitaille

à la Nouvelle Compagnie Théâtrale

en avril 1993

•••

LA VIE SANS MODE D'EMPLOI

de Sally Clark

Production du Théâtre de La Manufacture

à La Licorne

du 20 avril au 22 mai 1993

AVEC LES COMPLIMENTS DE



Westburne

6333 DECARIE BLVD.,
MONTREAL, QUE., CANADA, H3W 3E1

DESSEAU

Experts-conseils

SIEGE SOCIAL
Édifice Desseau I
1200, boul. Saint-Martin Ouest, bureau 300
Laval (Québec) H7S 2E4
(514) 384-5660
Télécopieur: (514) 668-8232
Télex: 05-268873

MONTREAL
1080, Beaver Hall, bureau 300
Montréal (Québec) H2Z 1S8
(514) 876-3646
Télécopieur: (514) 876-1617



GEORGES LAOUN

OPTICIEN

a le théâtre dans l'œil

4012, rue Saint-Denis
(coin Duluth) Montréal
tél.: (514) 844-1919

600 est, Jean-Talon
suite 201, Montréal
tél.: (514) 272-3816

• EXAMEN DE LA VUE PAR OPTOMÉTRISTE •